





Black Butler

YANA TOBOSO



Contents

CHAPTER 20

In the morning ♦ ♦ ♦ ♦ 3

The Butler, Cogitating

CHAPTER 21

In the afternoon ♦ ♦ 45

The Butler, Competitive

CHAPTER 22


At night ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ 97

The Butler, Victorious

CHAPTER 23

At midnight ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ 133

The Butler, Agitated



Kuroshitsuji

黒執事

Mayordomo

Negro


capítulo 20

*En la Mañana : Ese Mayordomo,
Ingenioso*



"Espléndidamente retaré
al Curry de los Dioses
con este brazo."





Corto la
cebolla en
pequeños
pedazos y
los frito con
mantequilla.

Vierta el
agua en el
pollo una
vez que
este hecho, a
continuación
hervirlo por
una hora y
media.

Para que la
sopa de curry
tome una
apariencia
esponjosa,
ponga una
cucharada
de crema y
tambien en
el plato.

Despues de que
esten bien fritos,
los pongo junto con
los pedazos de pollo
pre-picados, la pasta
de curry, la bengal-
chatsune, la cal y
el encurtido de
mango y los frito
todos juntos.



Huele
bien!

Wow!

Yummy!!

Con
este curry,
ese sujeto
no será
competencia
para ti!

Curry de pollo de Bengal
al estilo británico

Y
u
c
k
!!



Esta
bien,
por favor
continua.



No te
satisface?

AHI



Esto...
Esto...

No...
no, es solo
que es
bastante
diferente
de lo que
tenia en
India



Es
extraño,
use el más
fino curry
en polvo
...



Tal
cosa no
es sólo
curry.

El curry que los
anglo-indianos
trajeron a ingla-
terramen este
periodo tiene
firmemente
establecido las
tradiciones
británicas en
ese tipo de cocina.

Como sea,
es difícil para
los novatos
combinar especias,
asi que ellos los
combinaron bien
en una sola botella
y lo vendieron
bajo el nombre
de el Curry
Poderoso.

Si, el curry
que esta hecho
del curry en polvo
es una tradición
original de la
cocina
británica



Curry
en polvo?
que es
eso?

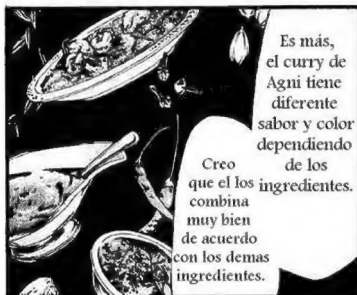


En mi palacio hay sirvientes quienes estan sólo moliendo las especias.

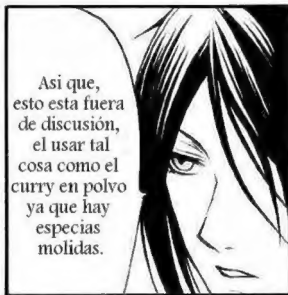
las especias decidirán el color y el aroma, pero la cosa más importante es el sabor.
El olor se desvanecerá si tú no muelas las especias



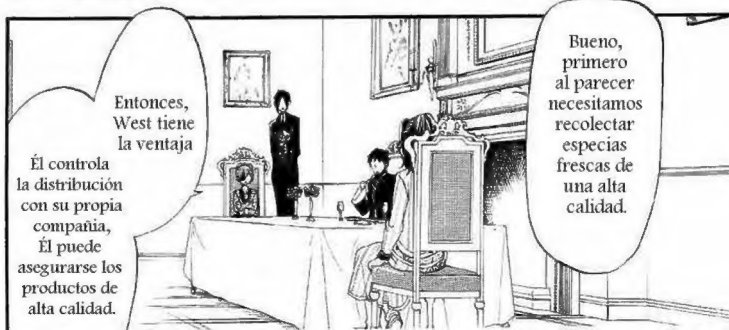
Nunca he visto que en India y Agni lo usaran Tal vez...



Es más, el curry de Agni tiene diferente sabor y color dependiendo de los ingredientes.
Creo que el los combina muy bien de acuerdo con los demas ingredientes.



Asi que, esto esta fuera de discusión, el usar tal cosa como el curry en polvo ya que hay especias molidas.



Entonces, West tiene la ventaja

Él controla la distribución con su propia compañía,
Él puede asegurarse los productos de alta calidad.

Bueno, primero al parecer necesitamos recolectar especias frescas de una alta calidad.





Pero
una persona
británica
como tú
sabe usar
todas estas
especies?

No
me
impor-
taría

Por favor
dame un
poco de
tiempo y
veré que
puedo hacer.

Entiendo
tu preocu-
pación.

Sólo
piense que
sería difícil
para ti si
no estas
acostum-
brado a esto...

Es sólo Errr
que no es
algo con
lo que
deberías
estar
bromeando!!

Quien
sabe.

Está
realmente
bien?

incierto.


Vamos
a tomar
una
siesta

Por favor
espera por
mi hasta
que termine






Es
una
tarea
fácil



Como lo
hiciste en
semejante
poco
tiempo?



Sólo
probé
todas las
especias.



Traté de
combinar las
especias que
podrían lograr
el mismo aroma
del curry de
Agni de la otra
mañana.



TODAS
ELLAS?

TODAS
ELLAS!?

SI.



Mi
olfato es
mejor que
el de los
humanos.



Pudiste
hacerlo
sólo por
el aroma?



Eh
claro
bien...

Vamos
a dar
comienzo
...



Meh,
Príncipe
...

Che Dao
Shan Qian
Bi You Lu
(Cuando lleguemos
a la mortaja por
allí habrá un camino)

Que hay
de intentar
comerlo
primero?



El
aroma es
completa-
mente
diferente
del de
antes

Estas
especies
le dan un
agradable
olor.



Principe
Soma,
que
piensas?



El
sabor de
las especias
molidas
realmente
estimula
el apetito.

El pollo
bien hecho
es tan suave
que sólo
se derrite
en mi boca.



Esto
es
...

Mei
Pao!!
(Delicioso)



El
sabor es
una cosa
totalmente
diferente.

Nah, el
aroma es
bueno,

pero
...



asi
que
es
Entonces
intentaré otra
combinacion
que le dé el
mismo aroma
pero un
diferente
sabor.
eso
...



ズラ

001

He cocinado muchos curries los cuales tienen un aroma similar pero cada uno tiene un sabor diferente.

Por favor pruebelos todos y eliga uno que se asemeje mejor al de Agni.

TÚ SOLOI?

Sip.

HICISTE TODOS ESTOSI?



P...
Pero

No
pienso que
pueda comer
yo solo esa
cantidad
de curry

Príncipe
Soma...

Por favor
colabore
conmigo con
el fin de hacer
un curry
similar
al curry de
los dioses...
rápido.

Como el
mayordomo
de los
Phantomhive
Como podría
no ser
capaz tal
cosa?



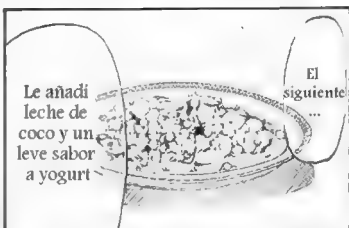
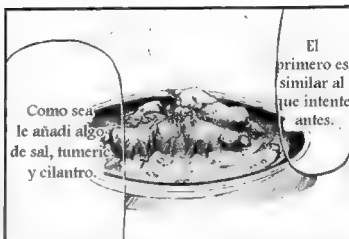
Ugh
...

Si
comiendo
este curry
puedo
ayudar
entonces me
los comeré
todos no
importa
cuantos
sean!



BIEN,
lo
tengo!







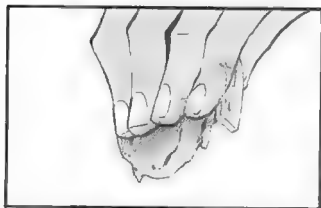
Ahora el
siguiente
curry esta
listo.



Siento
como si
hubiese
curry
pegado
en mi
garganta
...



Cardamono
con ajo.



ESTE...
ESTE
CURRY

Es
diferente
del de
antes.



ESTE
ES!!

Entonces
el hombre
a mi lado
debe ser

Es mi
Palacio!

Este
lugar me
es muy
familiar









Eso es.
Sustancia!

No hay
suficiente
sustancia.



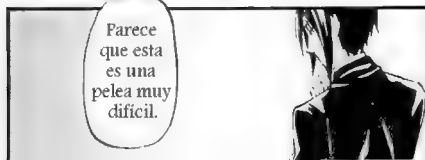
Esto
es el
por qué
estos
humanos
son...

Para
obtener
una
sustancia
mas
profunda
mientras
tengo
el mismo
sabor?
Esto es
un vaga
peticion
de nuevo



Sustan-
cia?

Ah
sii.
..



Parece
que esta
es una
pelea muy
difícil.



.....
como desee.



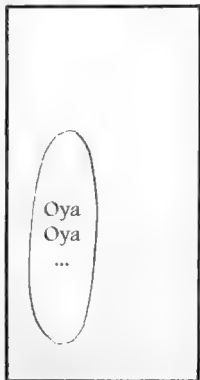
Tráemelo despues.



Por cierto,
para el
postre
de hoy me
gustaria
tener un
Chocolate
Gateau.



Actuas
como si
quisieras
que tu
mayordomo
perdiera



Oya
Oya
...



No
piensas
que sería más
interesante
ver a ese
mayordomo
perder?

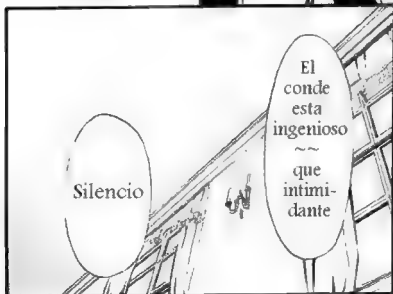


Impo-
sible.



Pero
...

En
lugar de
conseguir
la Orden
Real...



Silencio

El
conde
esta
ingenioso
~~~  
que  
intimi-  
dante







# 死屍累々。



También  
pude calcular  
como usar la  
dulzura y la  
suavidad de  
las frutas, acidez  
del yogurt y la  
suavidad de  
los productos  
diarios.



De los  
experimentos  
de hoy, calculé  
como lograr  
los colores  
correctos, la  
condimentación  
y el aroma  
combinando  
varias  
especies

Que es  
exacta-  
mente  
lo que  
no es  
sufi-  
ciente?

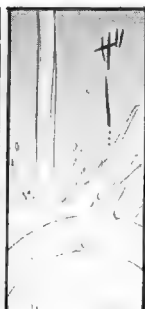


ぴちゅー

Este no  
es un buen  
lugar para  
terminar...  
no esta  
listo para  
mañana

aun así  
"la profundidad"  
que el curry de  
los dioses  
tiene es una  
cosa completa-  
mente  
diferente

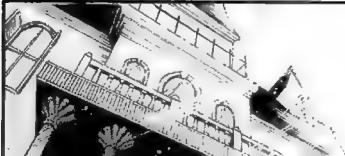




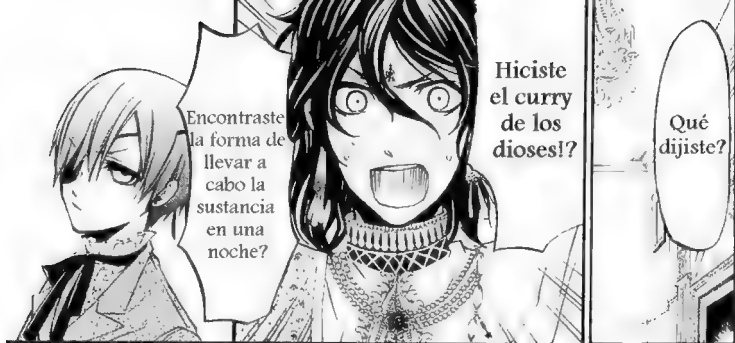
!?



Esto  
es  
...







no  
es mi  
palacio

esto es,  
Inglaterra?

pero  
entonces  
por que

siento una  
conexión?

Este  
lugar  
es...

!?









Ellos  
parecen  
tan felices.

Una  
chica  
británica  
esta  
bailando  
con  
un indio.



Se trata  
de estar  
mezclados  
juntos en  
paz

Entonces,  
no se  
trata de  
estar  
peleando



Pero  
incluye un  
toque de la  
identidad  
británica  
en un  
curry de la  
India


Ahora  
entiendo.  
Este curry  
no es una  
copia del  
curry  
de Agni



Este  
no es el  
curry de  
Agni




Te  
satisface?




Tambien  
tiene un  
profundo y  
fresco sabor  
que solamente  
los británicos  
podrían  
hacer

Este es un  
curry que  
contiene  
complicados  
sabores y  
especies  
como el curry  
de India



Pero  
como  
hiciste  
esto en  
solo una  
noche?



Este curry  
es digno de  
competir con  
el curry de  
los dioses

Esta  
delicioso,  
Mayor-  
domo



El cacao  
el cual tiene  
grasa, leche y  
azúcar  
perfectamente  
mezclado en un  
chocolate  
añade la  
exquisita  
sustancia  
que el curry  
necesita.

El  
cacao en el  
chocolate fue  
originalmente  
utilizado como  
una especia el  
cual proveía  
un especial  
sabor dulce.

Choco-  
late!?





Me  
percaté de  
esto cuando  
estaba  
limpiando el  
chocolate  
gateau que el  
Joven Amo  
pidió ayer

Asi  
que me ha  
ayudado  
Joven Amo



Tambien,  
La compañía  
Phantomhive  
tiene el mejor  
chocolate  
hecho con  
una gran  
dosis de  
cacao puro.

Para  
hacer  
el mejor  
curry, no  
hay un  
ingrediente  
más  
adecuado.



Agni...



Increible, Ciel!  
tu mayordomo  
pudo hacer un  
curry de  
los dioses  
en solamente  
una semana

Ese sujeto  
definitiva-  
mente  
utilizara a  
Agni  
tambien  
...



Has  
terminado?

Si




Agni



Esta  
hecho



Este  
es mi  
curry




Además,  
esta vez  
no sólo  
será  
camarón



Y tú  
eres el  
más apto  
en hacer  
curry de  
camarón

La  
especia-  
lidad de  
Bengal es  
el camarón



Todo  
debido  
a esa  
mujer!



!?

Las únicas  
compañías  
que quedan  
incluyendo  
Tres Marcas  
nunca había  
escuchado de  
una empresa  
de juguetes  
que es popular  
entre los  
niños



La  
mayoría de  
las tiendas  
se han  
retirado  
de la  
compe-  
tencia.





Tal vez el principe ...!?

Funtom.Co



Relájate ...

Um,  
Que pasa  
con esa  
cara?



Es muy malo, pero  
no puedes  
derrotarlos  
sólo con  
esto



Nadie  
nos puede  
ganar

Principe!!



Tú probablemente sólo estarás a la par con el curry de los dioses

"Copiar" es diferente de "Ganar"



como estan las cosas ahora podría ser de esa forma

SI



No es así? Sebastian



Esa cara me dice que tienes un plan secreto eh, Mayordomo?



No  
es una  
mentira?



SI  
...



Yo  
nunca  
digo  
mentiras.

Por  
supuesto  
que no



Nuestra  
compañía  
definitiva-  
mente  
sera la  
que se lleve  
a casa la  
Orden Real!

Enmi  
nombre  
como el  
Mayor-  
domo de  
la familia  
Phantom-  
hive  
...

FIN.



# 聖 界 司 庫





Ciclo 3a-11  
A Mediodía:  
Eso Mayordomo, Compitiendo



# 黒執事

枢  
黒執事

待望の単行本第4巻を5月27日発売を記念して  
ファン感謝イベント開催。詳しくはこちらへ

# 黒執事

クロシツシ

越前 かな  
トボツヤナ



Mayor-domo Negro  
contra  
Mayor-domo Amarillo

La hora de  
competición  
ha llegado



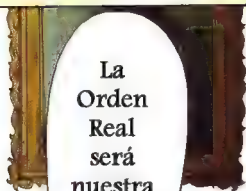
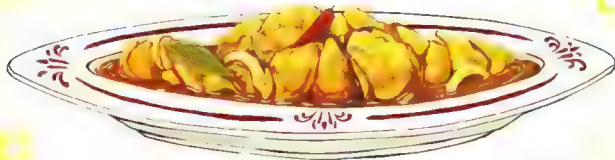
Mayor-domo ...

Qué secretos escondes tú?



No sólo es comparable con el de Agni ...

Este curry parece ser ligeramente mejor!



La Orden Real será nuestra.

SI ...





WOW!



Completamente  
vestido!

¿Qué  
es ese  
animal tan  
grande!?

Pueden  
caber esos  
semejantes  
animales  
tan grandes  
en tu casa?¿

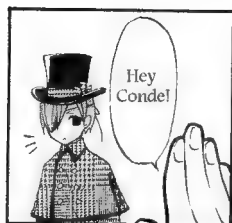
Tienes a estos  
como mascotas?

INCREÍ-  
BLE!

Tengo  
algunos  
en mi  
palacio.  
Cerca  
de diez.

Ese  
es un  
elefante.

Es un  
animal  
sagrado.





Él ha traicionado al maestro que consideraba un dios



Por supuesto que él va en serio.



Así que el mayordomo del príncipe realmente va en serio?



Seguramente si su plan tuviera éxito, dejando ir a Agni después de conseguir la Orden Real posiblemente significaría la filtración de sus hazañas

Si yo fuera West ...

Bueno ...



Es seguro asumir que todo esto lo hace por el príncipe. Él probablemente le dijo eso una vez el plan estuviera completo la chica sería devuelta a ellos...

Si eso es así, entonces suena como una mentira para mí.





Meh

Estoy  
mucho más  
interesado  
en tu  
estrategia  
para hoy  
mayordomo.



HA~

Tú  
realmente  
piensas que  
sería válido  
matar a  
alguien  
más?

Meeeh~  
Lo haría  
si fuera  
yo.



Tendrías  
que  
asesinarlo?



Ah  
...

Lord  
West.

Tanto tiempo  
sin verlo! no ha  
sido desde el  
último evento  
social del año  
si lo recuerdo  
correctamente?



Eso es  
...

Oh  
Cielos  
...

Ese  
no es el  
Conde  
Phantomhive!



Y que  
marca viste  
alguien con  
el estatus  
de Conde?

usted  
nunca  
cambia  
...  
siempre  
vistiendo un  
muy elegante  
abrigo



Es un  
honor  
encontrarlo  
de nuevo.



Ahora que  
lo pienso,  
no esta  
su grupo  
participando  
en esta  
competencia?



Mi  
mayordomo  
escoge todo  
mi vestuario  
No me  
preocupa  
del todo  
eso sobre  
marcas.

Usted  
nunca  
cambia!

HA!

Si! estoy  
considerando  
expandir mis  
negocios  
dentro de la  
industria de  
la comida.



Espiendo...

¿Que  
sucede?

Fue  
bastante  
sorpresivo el  
escuchar que  
usted podría  
entrar.  
  
Fue de  
cacería  
por un  
talentoso  
chef?







Ya veo

...



Mi  
compañía  
no puede  
perder!

Hemos  
contratado  
a un  
especialista  
en curry.



Entre  
usted y yo  
...  
algunos  
espías  
irrumpieron  
en mi casa.

Fue terrible.  
Una de mis  
lámparas Galle  
fue rota junto  
con un juego  
de ajedrez  
que había  
conseguido  
en el comercio  
general.



Me da  
escalofrío  
el saber que  
el criminal  
podría incluso  
estar aquí.

HAHAHA.

Afortunada-  
mente  
los secretos  
del curry  
fueron  
mantenidos  
a salvo.

Me  
asusta  
aun  
cuando  
lo  
pienso.



Sí,  
Mi Lord.

No  
puedo  
esperar  
para ver  
su cara  
cuando él se  
de cuenta  
que ha  
perdido.



Él  
realmente  
esta seguro  
que va  
a ganar.



Entonces  
me dirigiré  
a la  
habitación  
de los  
competidores  
y esperaré.





HA.

Tú  
piensas  
que mi  
amo  
haría  
eso?



No te  
preocupes  
mi amo  
siempre pone  
a él y a su  
compañía  
primero.



Si el  
Señor Ciel te  
puso aquí  
pensando que  
podrías ayudar  
al príncipe  
entonces  
por favor  
vete!



Así de  
simple.

Nos  
unimos a  
este concurso  
por nuestras  
propias  
razones.



Por  
Favor  
...

No  
quiero  
competir  
contra  
personas a  
las cuales  
les debo.

Se levanta

Señor  
Sebastian.

Por qué  
estas en  
semejante  
concurso?

Largo  
tiempo  
sin verte.

Fue  
ordenado  
por mi  
amo.





Que sorpresa  
...

Yo también  
...

Yo  
...

Yo tengo una razón por la cual no puedo perder.



Con los participantes de famosas casas de curry de todo Londres, dejemos que este espectáculo de curry Comience!

Hemos llegado al punto culminante de esta "próspera exposición de la cultura del imperio regido por la India."



Por favor  
esperen  
con  
anticipación!

Hemos  
preparado  
un curry  
especial para  
los invitados  
quienes estan  
presentes.



Y

...



Un  
recudador  
de impuestos  
que actual-  
mente sirve  
en la India,  
Sr. Carter.



Un  
chef de  
palacio quien  
no permite  
ningún  
compromiso  
en el sabor,  
Chef  
Higharm.



Ahora,  
los  
jueces  
de hoy  
serán  
...





De la  
Compañía  
Persian  
Tabb,  
el Chef  
Tarpin.

De la  
Compañía  
Dormitorios  
Vill, el  
Chef Lach.

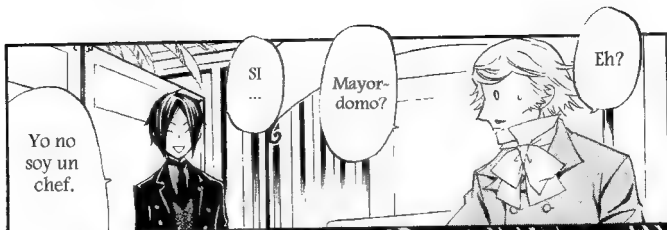
De la  
Compañía  
Dahlia,  
el Chef  
Rirckman.

De la  
Compañía  
Lippcilin,  
el Chef  
Wollest.

De la  
Compañía  
Harold West,  
el Chef  
Agni.

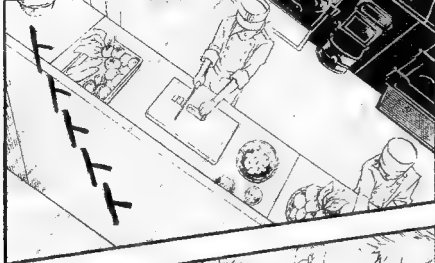
y el  
mayordomo  
Sebastian  
de la  
Compañía  
Funtom.





Yo soy completamente un mayordomo.





Vamos a  
comenzar  
con el  
concurso!



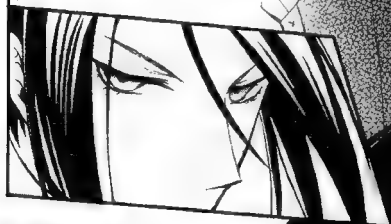
!?

Esta es la mano derecha de dios eh? la victoria debería venir fácil como se espera...

Heh.

la mano de ese chico indiano parece tener vida propia.

y que increíble aroma!



Que  
mafioso.  
HAAAA.

Parece  
como si  
tampoco  
queremos  
perder  
fácilmente  
...

CHE.



El  
aroma  
tambien  
es deli-  
cioso

La  
Compañía  
Funtom  
tambien es  
increíble.





HEY!

Qué es exactamente lo que él está haciendo?

!?

Pero no.  
Él es británico.  
Incluso si él aprendió de los indios no hay forma de que pueda competir con Agni.

Por qué!?  
Como puede ese mayordomo conocer como combinar las especias tan bien?



Él acaba de poner algo oscuro dentro de la olla del curry.

Podrá ser?

CHOCOLATE?!

Como se esperaba de Funtom, una compañía que fabrica juguetes y dulces! esto seguro es una nueva forma de publicidad!

HA  
HA  
HA  
HA  
HA

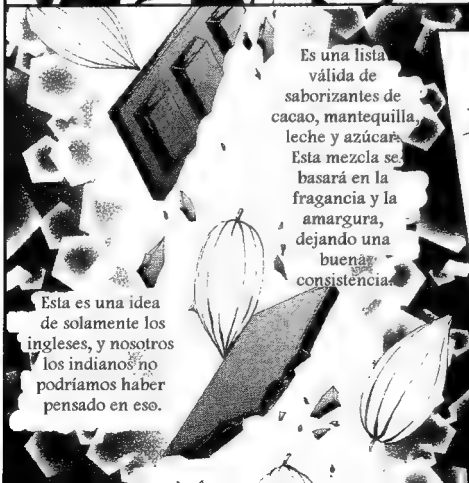


Chocolate en el curry?

Qué grosero!

Qué está pensando?

Mamá, quiero comer chocolate!



Es una lista válida de saborizantes de cacao, mantequilla, leche y azúcar. Esta mezcla se basará en la fragancia y la amargura, dejando una buena consistencia.

Esta es una idea de solamente los ingleses, y nosotros los indios no podríamos haber pensado en eso.



No ...

Ellos estan equivocados.



No  
puedo  
perder  
...

Como  
sea  
...



Sr.  
Sebastian  
...  
Lo supe  
desde el  
momento  
que nos  
conocimos  
...  
Que tú  
no eres  
una  
persona  
ordinaria  
...




Qué?

Qué  
es  
eso?

Una  
langosta  
...

azul!?

Y  
esto  
es por  
mi  
dios!!



Es un tipo  
de langosta  
azul que se  
encuentra  
solamente  
en las aguas  
claras del  
océano fuera  
de la costa  
de Britania,  
Francia.

Eso es  
...

La  
langosta  
azul  
Real?

Este color es  
comparable  
con el famoso  
azul chartres,  
escondido junto  
al magnifico  
caparazón. Es un  
espléndido cuerpo  
más parecido al  
de una hermosa  
dama vistiendo  
un vestido azul  
de noche.

Esta es  
sin duda  
la alta  
clase de  
curry con  
productos  
de marca!

La mano  
derecha de  
dios de Agni  
junto con los  
raros y  
exquisitos  
ingredientes  
...

Ya  
ves!

Tambien  
bajo esa hermosa  
caparazón esta  
un firme cuerpo  
que a pesar de  
su aspecto corriente  
posee un alto  
grado de emoción y  
constantemente  
fascina a las  
personas con  
su delicada  
dulzura.

Sr.  
Sebastian  
...  
Te  
derrotaré.

Daré  
lo mejor  
de mi.

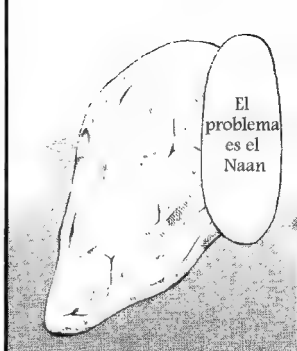






Ellos lo hornean a altas temperaturas en un horno que llamamos tandoori.

Porque no es una cosa simple en Bengal, conozco muy poco sobre eso pero se que el naan esta hecho de pasta fermentada y trigo.

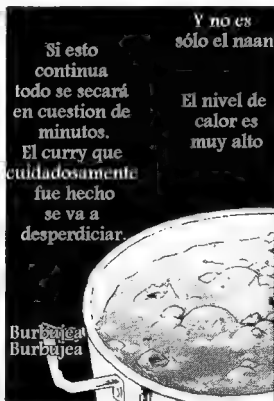


El problema es el Naan



Como pensaba, una semana para aprender el arte de hacer curry fue una forma muy poco tiempo.

El concurso  
...



Si esto continua todo se secará en cuestion de minutos. El curry que cuidadosamente fue hecho se va a desperdiciar.

Y no es sólo el naan

El nivel de calor es muy alto

Burbuja  
Burbuja



Pero este lugar no tiene tales facilidades. El perfecto naan no puede ser hecho.

Así que despues de todos los esfuerzos que Sebastian puso en dominar las especias sólo llegará hasta aquí, el es británico despues de todo.



Será ganado por mi.

Primero  
será el curry  
de la compañía  
Persian  
Tabb.

SE  
ACABÓ  
EL  
TIEMPO!!  
Ahora  
invitamos  
a todos  
los jueces  
al  
escenario

Curry  
Eles

Es  
realmente  
un curry  
extra-  
vagante

La  
carne fue  
cortada en  
trozos largos  
y bien  
cocinados,  
baja  
perfecta-  
mente.

Por  
favor

Chef  
profesionales  
usando curry  
en polvo  
Esto es  
simplemente  
ridículo!

Lo usé  
tambien  
...

Ah  
demonios  
...

DING DONG

Pero  
el sabor  
está simple  
y ordinario  
sin  
fragancia.

Usaste  
curry en  
polvo.

HA ...  
Sin embargo  
fue un  
buen  
intento  
...



Las  
especias de  
la compañía  
Dahlia al  
parecer han  
sido mezcladas  
muy bien  
por el chef

Es  
demasiado  
picante y los  
sutiles matices  
del sabor se  
han perdido

Agni!

El  
siguiente,  
tenemos de  
la compañía  
de Harold  
West al  
Chef Agni

Este  
es  
...

mi  
curry.







siete  
tipos de  
curry, una  
fiesta  
imperial.

Langosta  
azul y  
...



Siete  
auténticos  
curries  
preparados  
por un indiano  
servido junto  
a una homard  
bleu entera.

Entonces  
debería  
...



Qué  
delica-  
deza  
es esto?

Una  
Homard  
Bleu\* entera  
servida  
con curries  
rojo, amarillo  
y verde  
...

\*Langosta azul en Frances



Todos  
los curries  
fueron  
preparados  
para  
acompañarlos  
perfectamente  
con la  
langosta.

Hice una  
variedad,  
cada uno  
tiene diferen-  
tes niveles de  
picante y sabor  
asi cada uno  
puede escoger  
el que más  
le guste.



OOOH!!

AAAH!!



Y esa  
dulce y  
picante,  
clara y  
rica  
sopa!

Todo  
esto se  
logra sin  
comprometer el  
maravilloso  
sabor de la  
langosta!



De-  
Delicio-  
so!!

La carne es  
adecuada-  
mente elástica,  
y despues  
masticable, el  
sutil sabor se  
impregna por  
entero en  
mi boca.



Y un  
diamante  
y un anillo  
de esmeraldas  
en sus  
exquisitos  
dedos,

De  
mi

...



Un broche  
de oro con  
la forma de  
una paloma,  
un brazalete  
hecho  
de safiros  
y perlas,  
un collar  
de medallas  
de granate  
camafeo

Como una  
hermosa dama  
inesperadamente  
encontrada,

con siete  
piedras preciosas,  
envueltas alrededor  
de su belleza.



Muchas  
Gracias  
por sus  
elogios.

Simple-  
mente  
increíble!  
Este es el  
mejor  
curry!

Mi  
corazón  
ha sido  
robado  
de mi  
...



Y  
el último  
en el  
escenario  
es la  
Compañía  
Funtom!

Entonces  
ya ha sido  
escogido  
el ganador?



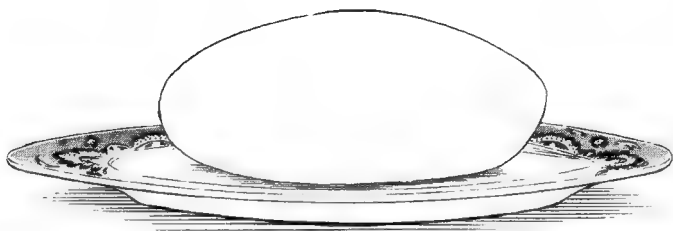
ESTO  
ESH!

Esto  
...



Este  
es mi  
curry.





Silen~~~~~cio





Ciel!  
Que rayos  
está  
haciendo  
tu mayor-  
domo?

Esta  
tratando  
de hacer  
una  
rosquilla  
?



Lo esta  
friendo??

Ah?

Esta  
listo

Este  
es el  
curry de  
nuestra  
compañía.

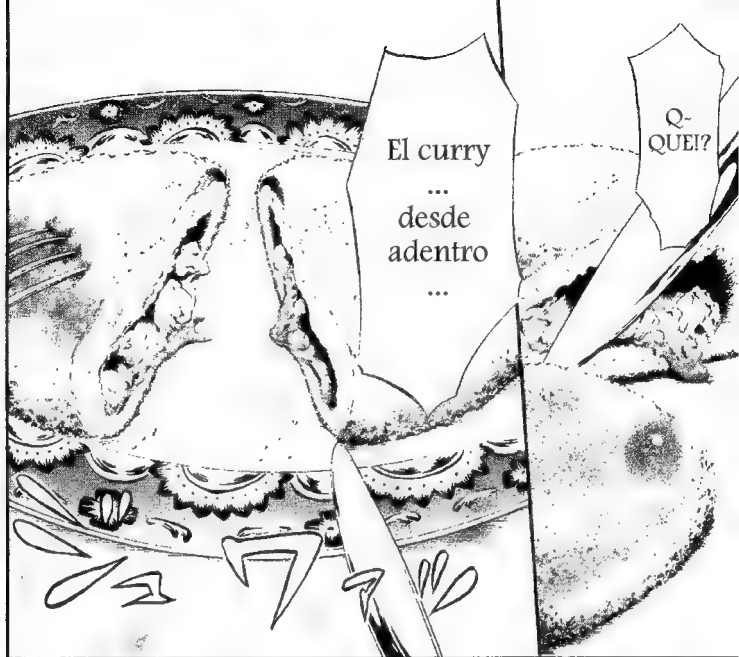


Espere un  
momento  
esto es  
...!!

Pero  
donde  
esta el  
curry?







El curry

...  
desde  
adentro

Q-  
QUEI?



Este es  
el curry que  
nuestra  
compañía  
orgullosa-  
mente le  
presenta a  
ustedes.

Tiene  
un  
nombre  
...



QUE?



QUE?





La fritura  
crispy del  
exterior y la  
suave textura  
del interior  
combinadas  
con ese pegajoso  
curry crea varios  
niveles de  
sabor celestial!!!!

Esto  
es  
delicioso.

Ha  
explotado  
en mi  
boca!



El cocinó  
el curry en  
seco así podría  
ponerlo dentro  
de la rosquilla  
sin que se  
derramara.

Ahora  
entien-  
do!

Ingenioso y  
fragante,  
se mezclan  
todos juntos  
como si el  
significado  
de "delicioso"  
floreciera al  
momento  
en que lo  
cortas en  
rodajas!

La  
parte más  
fantástica  
es el curry  
usado en  
el llenado!



AHH!

OH!!



Esto  
realmente  
es una  
perfecta  
creación  
...

Además  
de los  
trozos de  
pollo en el  
curry son  
importantes  
...



Una  
jovencita  
en el baile  
que me  
hace querer  
amarla  
tiernamente

Un  
travieso  
pájaro  
burlón  
cantando  
como un  
niño en  
el día...

Pero en  
la noche  
muestra sus  
verdaderos  
colores.

El corazón  
encadenado  
poniendo una  
sonrisa detrás  
de tu máscara,  
una jovencita  
sola...

Realmente  
quiero  
...



Le  
agradezco  
sus  
elogios.

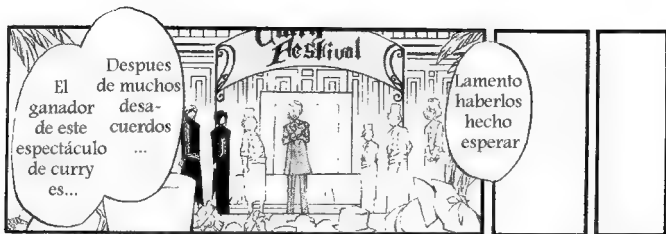
fresca  
innovación e  
indudable  
calidad.

Esta es  
realmente la  
especialidad  
de la compañía  
Funtom,  
el curry  
revolucionario!

abrazarte  
fuerte-  
mente  
en mis  
brazos!!













ELLA  
ES



POR  
QUÉ HA  
VENIDO  
A ESTE  
LUGAR?

SU  
MAJESTAD!

Esta Reina  
es la única  
quien creó  
el momento  
más brillante  
de la historia  
de Gran  
Bretaña.

Su  
Majestad  
La  
Reina!?



REINA  
VICTORIA

Hola  
a  
todos



Hasta el día de hoy ella sigue profundamente enamorada del difunto Rey Alberto



No solamente fue ella el poder político detrás de la idea de expandir los territorios de Gran Bretaña que le permitió convertirse en el imperio donde el sol nunca se pone...

Ella también dejó su marca en los ámbitos de la moda en los bailes y otros eventos de moda, ella fue la única que lideró las tendencias y tuvo una inmensa popularidad entre las personas.



Estaba hablando...

Pero al parecer La Reina tiene algo que decir.



Esto está fuera de contexto, pero es dicho que el popular programa, "El violento Conde" fue basado en su alteza.

Estas bien?



La fragancia que se impregna por la habitación entera me hace recordar aquel tiempo en que probaba el curry con Alberto en la Isla Blanca.



Gracias, John

Este espectáculo de curry fue sin duda emocionante







Esto es  
para ti

Mayordomo  
Sebastian  
de la  
Compañía  
Funtom



!!!

POR...!



Por  
favor  
mira  
hacia  
allá.

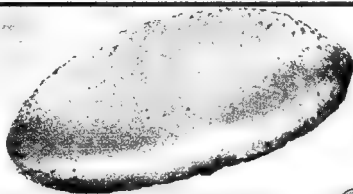
Como puede  
perder nuestro  
curry contra la  
rosquilla rellena  
con curry?



POR-  
POR  
QUÉ?



Si, eso  
es correcto,  
este es un  
metodo que  
toma en cuenta  
incluso  
a los niños.



El curry de  
Funtom no  
requiere de  
utensilios y  
puede ser  
consumido  
por cualquier  
persona

Todos  
están felices,  
los ricos,  
los pobres,  
los adultos,  
los niños.  
Todos están  
en igualdad.

Este tipo  
de idea es  
esencial  
para la Gran  
Bretaña que  
se dirige a  
un nuevo  
siglo.

Yo altamente  
apruebo a la  
Compañía  
Funtom y cuento  
con ella para  
nuestros futuros,  
los niños.







Yo soy

...

Completa-  
mente un  
mayor-  
domo.



SCANS BY AYONOI  
TRANSLATION BY CHIRIMAZOKU  
EDITING BY CELS

# 黒執事

クロエシワタ

越やな

実在するは貴方のみ

此の世界は全て幻影

第22話: その執事、純情

単行本第1~4巻・「RustBlaster」全1巻絶賛発売中!!

イラスト&コミック雑誌の「ZOMBIE=LOAN」アンソロジーコミックも絶賛発売中!!



Per  
...  
di  
...

Yo  
...



カリイ対決でアグニに勝ったセバスチャン。



El  
sabor  
de tu  
curry no  
perdió.

Sr. Agni  
...  
no es  
así?



La  
Orden  
Real  
...

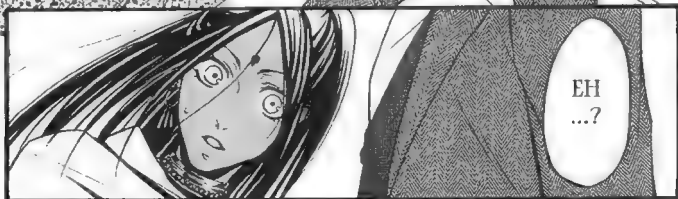
Mi  
plan  
...



Fue  
también  
un curry  
que me  
gustaría  
disfrutar  
en la torre  
blanca.



No soy  
...  
digno  
de esas  
palabras

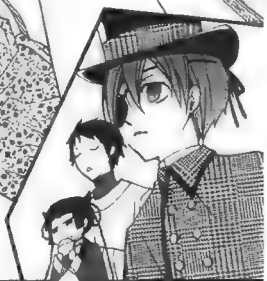




Príncipe

...

Soma.



Al fin

...

Te he  
encon-  
trado...  
!!

は

MEENA  
....!!

No  
tienes que  
preocupar  
te más.  
Volvamos  
a casa  
juntos!

Príncipe  
...

Debes  
haber  
estado muy  
preocupada  
cuando te  
secuestraron  
y te trajeron  
a Inglaterra  
!

Te he  
estado  
buscan-  
do! Por  
mucho  
tiempo!

Finalmente  
...  
finalmente  
te he  
encontrado.





ERES  
ALGÚN  
TIPO  
DE  
IDIOTA?



¿Quien  
diablos  
piensas  
que eres,  
viniendo  
hasta  
aquí,

sólo para  
meterte  
en el  
camino de  
los demás?



EH  
...?

黒執事





Es verdad.  
Incluso un niño podría entender lo que es mejor, seguir siendo una simple cocinera o una esposa millonaria.

Entonces ... tú querías ... con West ...



Estoy harta de cuidar a semejante maestro tan egoista!



Pensaste que iría a casa  
con ustedes dos?  
Eres estúpido?!  
Entonces de nuevo,  
ponerte en un acto  
en consideración  
al príncipe no  
sería una  
mala idea.

Para el  
príncipe,  
quien  
frenética-  
mente  
estaba  
buscando  
a Meena  
...

Si tú  
cooperas y  
nos consigues  
el contrato,  
eso será  
todo.

Si el  
príncipe,  
en su  
inocencia,  
supiera  
la verdad  
sobre  
Meena...

No  
quería  
que el  
supiera la  
verdad...!!

~~ es  
eso  
asi.

Él  
probable-  
mente...  
Él~~!!



Fuimos tan  
cercanos  
y no pude  
entender ni  
un poco los  
sentimiento  
de Meena.



LO  
SIENTO.



Gracias  
por todo  
hasta  
ahora.



Lamento  
nunca haber  
pensado  
acerca de ser  
una molestia,  
y perseguirte  
todo el  
camino hasta  
Inglaterra.

y  
...



Hasta ahora, siempre habia culpado a otras personas.



7 14 000



Pero estaba equivocado.

la desaparición de Meena era culpa de West.

El estar solo en el palacio fue la culpa de mi padre y mi madre.




Aunque me fui corroyendo por mis padres, tíos, no hice nada sólo quejarme. No existe nadie quien pueda querer a un mocoso asi.



Pero ...

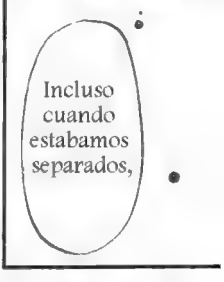




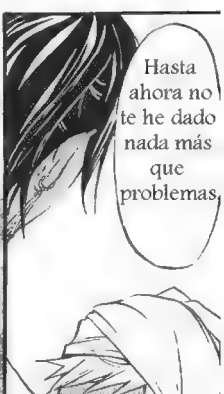
Te  
quedarías  
a mi lado y  
seguirías  
siendo mi  
Khana-sama  
?



Tú  
estuviste  
a mi  
lado.



Incluso  
cuando  
estábamos  
separados,



Hasta  
ahora no  
te he dado  
nada más  
que  
problemas.



JO

(Como)

AJHA

...  
Ordene...

AGNI.





...  
alguien  
como  
yo  
...

no  
debería  
estar cerca  
de su  
majestad  
muy a  
menudo



Ejem  
Su  
Majestad,

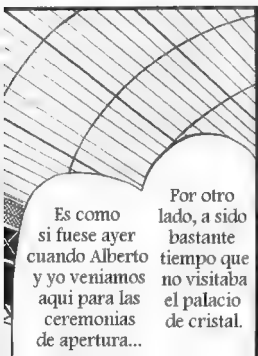
Por qué  
recorrí  
todo el  
camino  
hasta  
aquí?



Estaba en  
el concierto  
de coro  
en la  
Universidad  
Santa  
Sofía,

Después  
de todo,  
tú siempre  
solamente  
envías  
cartas  
y nunca  
vienes a  
visitarme

Pero  
cuando  
escuche que  
tu compañía  
vendría a la  
feria de curry,  
tenía que  
venir y verte.



Es como  
si fuese ayer  
cuando Alberto  
y yo veníamos  
aquí para las  
ceremonias  
de apertura...

Por otro  
lado, a sido  
bastante  
tiempo que  
no visitaba  
el palacio de cristal.



.....



Por favor  
no digas  
esas  
cosas.

Tú eres  
tan joven,  
pero ya realizas  
tu deber tan  
seriamente,  
igual que tu  
padre, Vincent





Gracias  
por  
ganar.

Tienes  
mi  
gratitud.



Ella  
es la  
misma  
de  
siempre  
...

Ciel!



Su  
Majestad,  
por favor  
espere!

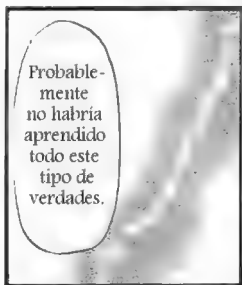


Pero tu  
niñera vino  
hasta aquí,  
así que fue  
un caso de  
esto que se  
mata a dos  
pájaros de  
un tiro.



No fue  
realmente  
por ti. Fue  
por mi  
propio  
bien,

mi  
propio  
bien.




Probable-  
mente  
no habría  
aprendido  
todo este  
tipo de  
verdades.



Si  
nunca  
hubiese  
venido a  
Inglaterra,


Ciel,






Entonces  
habría  
seguido  
siendo egoísta  
e ignorante  
sobre los  
caminos del  
mundo.

Si  
nunca  
hubiese  
conocido  
a Ciel,



Me  
convertiré  
en un buen  
hombre que  
no perderá  
a nadie, y te  
lo demostraré!



Desde  
ahora,  
quiero  
intentar  
aprender  
todo este  
tipo de  
cosas.

y  
algún  
día,

Ah,  
Por  
supues-  
to.

Si  
yo lo  
digo,  
sucederá!

Si tú  
lo dices,  
no  
sucederá.

Cielos,  
cielos.







...  
AAH,

El  
sol ya  
se esta  
poniendo.

Justo  
como lo  
estan  
haciendo  
ustedes  
dos  
ahora.

La diosa  
Kali en la  
que tú crees  
y Shiva  
ambos se  
dieron cuenta  
de sus faltas y  
sus fallos a  
través de su  
mutuo dolor,

Deberia-  
mos  
ir a  
casa?



Es  
un poco  
vergon-  
zoso.

Es  
una  
historia  
de mi  
pais  
explicada  
por un  
inglés  
...

y como  
ellos dicen,  
"Sin dolor,  
no hay  
ganancia"

No  
importa  
donde  
ni cuando,  
es lo  
mismo.

No  
tiene  
nada que  
ver con  
Inglaterra  
o India.





HUMANIDAD  
ES.





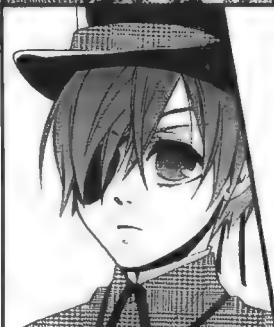


...  
es  
verdad.



El  
atardecer  
visto desde  
los bancos  
del Ganges,  
el atardecer  
visto en  
Inglaterra

Tiene  
la misma  
belleza.







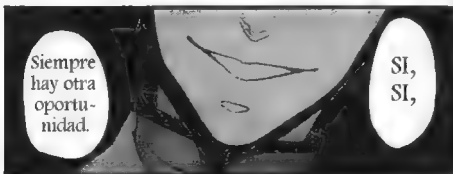


Anímate  
...  
siempre  
habrá otra  
oportunidad.



Rayos!

Ellos  
estropea-  
ron  
mi plan!



Siempre  
hay otra  
oportu-  
nidad.

SI,  
SI,



Ese tipo  
de cosas  
son muy  
fáciles.

El conde  
dijo que no  
hay razón para  
ir detrás de los  
pequeños fritos,  
pero alguien  
que lo intentó  
una vez lo  
intentará  
nuevamente,  
verdad?



!?

Gracias

Quien  
eres  
...?

Por tu  
arduo  
trabajo.




Ese es  
el punto  
de ese  
lindo niño,  
aunque...

Bueno,



Para eso  
tengo un  
gato.



Debo  
exterminar  
las sucias ratas  
que infectan  
mi ciudad,  
o no?

!?



MIAU!



EEEEK!







Un  
boleto?

HM?



TCH!



...  
Estoy  
cansado

por otro  
lado, a  
donde  
fue el  
Sr Lau?

El  
no esta  
aqui,  
huh

Quiero  
ir a casa  
y tomar  
algo de té.



Te  
mataré.



Podría  
ser un  
regalo de  
navidad?

Para un  
pequeño  
niño.



No  
quiero  
ver ni un  
solo curry  
por un  
tiempo.

Enten-  
dido



Entiendo

Prepararé  
algo de  
té Assam

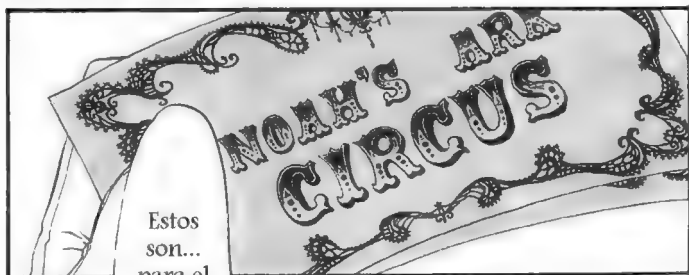
la cena  
será el  
increíble  
curry  
preparado  
con mis  
propias  
manos--

Deja  
de estar  
bromeando



Pues  
veamos  
...

Por cierto,  
que tipo  
de boletos  
son esos?



Estos  
son...  
para el  
circo.



NOAH'S  
CIRCUS

*Dios salve nuestra  
bondadosa Reina.*



*Larga vida a nuestra noble Reina*

**Vengan,  
Vengan,  
damas y  
caballeros!  
presentando  
la compañía  
de circo  
ambulante  
"El Arca de  
Noah!"**

**Olviden  
el frío del  
invierno y la  
oscuridad  
de las noticias  
de Jack el  
Destripador!**



SCANS BY AYONOI  
TRANSLATION BY CHIBIMAZOKU  
EDITING BY CELS



# 黒執事

クロウ・アワグ

シシィ

やしき 大僕ーた ち まる  
お屋敷は使用人スが守ってまーす★

*A ti aseguramos  
nuestras esperanzas*

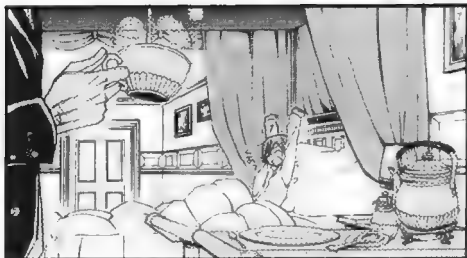
*Dios nos salve a todos.*

Ahora,

Las  
cortinas se  
levantan  
sobre el  
espectáculo  
del siglo!

次号、新章突入!!  
じごう  
しんしょう  
とつれい





シヤッ

Joven  
Amo



Hoy  
es el té  
blanco  
de Harrods  
Darjeeling

Es  
hora de  
despertar.



Así  
parece.

Parece  
ser que la  
mansión está  
calmándose.

久々に落ち着いて迎える朝…。



Lo primero en la mañana es la validación de la propuesta de mercadería

Para el itinerario de hoy.



Tiene una cita a las seis de la tarde con Lord Randall de la policia

El asunto Aah, de la recompensa para el incidente de los anglo-indianos?

Por cierto

El nuevo departamento de comida que ha estimado los costos para el restaurante Indonésico En la tarde, ha llegado también lecciones de piano con la Srta. Bright y lecciones de francés con el Sr. Rodkin

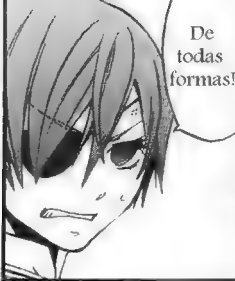


Qué es esa caja cuadrada? Hay personas adentro?!

CIEL III

CIEL III

Que le gustaria para los aperitivos de hoy...



De todas formas!



OH, Cállate!  
No vayas gritando por la mañana!

Había un hombre que golpeaba a los sujetos malvados!!



No estoy quedándome en Inglaterra por tu bien?



Qué estas diciendo?

Ir a casa?

Cuando ustedes dos van a volver a su casa en India?!



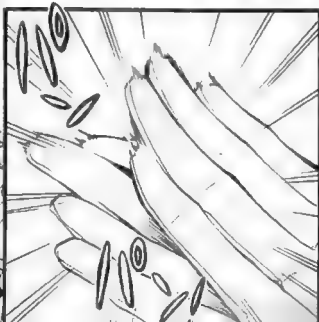
Príncipe  
Prín  
cipe

Eso --



No dijiste que no me creías cuando te dije que me convertiría en un buen hombre?

asi que me estoy quedando hasta que me convierta en uno y asi demostrár-telo!





No podemos hacer nada que le cause vergüenza al Joven Amo de la Mansión Phantomhive.

A las seis de la tarde, Lord Randall nos visitará



Bard, por favor encuentra un pollo para la sopa de la cena de esta noche

Finny, saca la nieve de los árboles del jardín

Meilin, pule las barandas de la escalera del frente

Sr. Tanaka ...



Sr. Agni?

Ya que también soy una carga para este hogar, por favor dejeme hacer algo para ayudar.

Que hay del príncipe Soma?



Por favor, tómese con calma.



Todos, por favor hagan los deberes asignados a ustedes, No gasten su energía en otras cosas. esta es claro?

# 黑執事

Mientras el principe Soma esta distraido por la televisión, el no sera capaz de interferir con el itinerario de hoy... es lo que el joven Amo tambien esta pensando.

El esta en mi camino!

HA  
HAA  
...

El esta anonadado con esa caja "televisión" que tomó prestado de Lord Ciel!

Entonces, todos a sus lugares, por favor.

*Right!*

Por supuesto, dejamelo a mi!

Entonces, estarias dispuesto a limpiar las ventanas?

Ya que despues de todo, eres más alto que yo.

No puedo alcanzarla ...

HM  
MMM

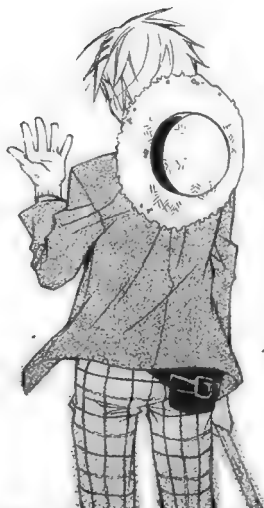


gn~









Fue realmente duro para mi el tocar algo sin romperlo ...

... pero,

la primera vez fue aterrador.



AH!

I?

Que pasa!?



Joven ...?



... al parecer todo marcha bien por aquí.



Vamos a hacerlo juntos!

Ahaha  
Que descuidado.

solo hemos hecho la mitad!

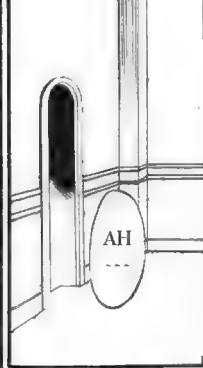
Olvidamos el otro lado del árbol!



completa-  
mente  
de la carne  
toma  
demasiado  
tiempo.



Que dolor  
--

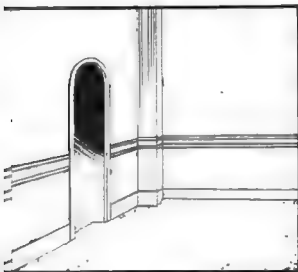


AH  
---



asi  
que  
...

De todas  
formas, hoy  
es un día  
especial  
porque  
vendrá un  
invitado.



Voy a  
ponerle el  
toque  
especial  
del  
cocinero!



Use un poco de demasiado fuego, así que un montón de cosas se incendiaron.



Comprueba si tus ojos no pueden ver bien.

Señor cocinero! esta todo bien?



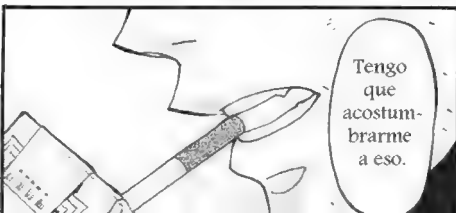
Pero antes de venir aquí nunca había cocinado o digerido la comida lentamente.

Sabia eso en mi cabeza,



AH--

La sopa de gala de pollo sabe mejor si lo hierve lentamente.



Tengo que acostumbrarme a eso.



Ir rápido significa errores.



Señor  
cocinero  
...



Este  
sentimiento  
de paz



Tú  
deberías  
volver a  
tu trabajo  
también!

Esta bien!!  
Limpiaré  
este lugar y  
comenzaré  
a cocinar!

Te  
ayudare  
a  
ordenar



Bromeaba!



7  
Parecer  
que todo  
marcha  
bien  
aqui  
tambien.



SI!

De  
ninguna  
forma! Tú  
debes estar  
donde  
deberías  
estar!

Protegiendo  
ese lugar  
es tu  
trabajo!

Señorita  
empl...

Muy  
Bien!!  
  
Esta  
Brillando!

Todo lo  
que tengo  
que hacer  
es encerarlo  
...

HM  
HMM  
♪

Lo  
hice  
de  
nuevo  
...

真黒...

SEÑO-  
RITA  
EMPLEA-  
DA?!  
...

Al  
parecer  
tus ojos  
están  
mal.

Confundí  
la pasta  
de zapatos  
con la cera  
...





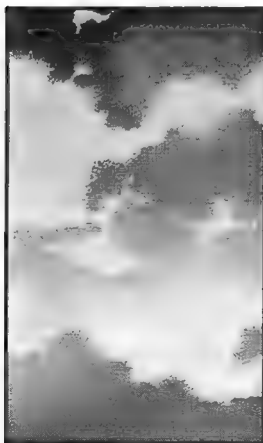
Ademas,  
si uso mis  
anteojos,  
puedo ver  
de lejos  
muy bien!

Entonces  
esta  
bien!

Al  
parecer he  
escuchado  
que todos  
aman esta  
mansión



Estoy  
tan feliz  
de ser una  
empleada  
ahora.



SI!

Entonces  
por que no  
preguntas  
por un  
nuevo  
par de--

N~  
NO!!

Estos  
anteojos  
realmente  
no me  
ayudan  
mucho.

M-mi  
ceguera  
es  
extrema.

Este  
uniforme  
de  
empleada  
tambien.

ESTOS  
SON MIS  
PRECIADOS  
ANTEOJOS  
QUE EL  
JOVEN AMO  
COMPRO  
PARA MI!

Antes de  
venir aquí,  
nunca lleve  
algo como  
una falda.

Que  
acabas  
de  
...

EH?

Los  
invitados  
de hoy son  
el Comisario  
de scotland  
Yard,  
Lord  
Randall

!!


Él es el  
lider de la  
investigación  
en los  
suspendidos  
incidentes  
a los anglo-  
indianos.

Quando  
los invitados  
esten aquí,  
podrias por  
favor dejar  
la mansión?

P-  
Por qué?


Por  
supues  
to que  
no  
Nadie  
sabe la  
identidad  
del culpable  
detrás de  
estos  
incidentes.  
Por favor  
cálmate.

Podría  
ser que  
él viene  
para  
capturar-  
me?!



No debería ser castigado apropiadamente para pagar por mis pecados?


Pero aunque estaba actuando bajo órdenes, esto fue enteramente mi culpa.



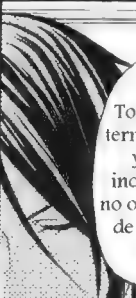
Romperás tu promesa de quedarte al lado del príncipe Soma?

Si tú no estuvieras aquí, que le pasaría al príncipe Soma?

!!



Deja el resto a nosotros, quédate en tu habitación  
Eso es todo verdad



Todo esta terminado, y los incidentes no ocurriran de nuevo.

P-  
PERO  
--



Wow-mom  
Que gran mansión  
...!!

Han viajado una larga distancia.



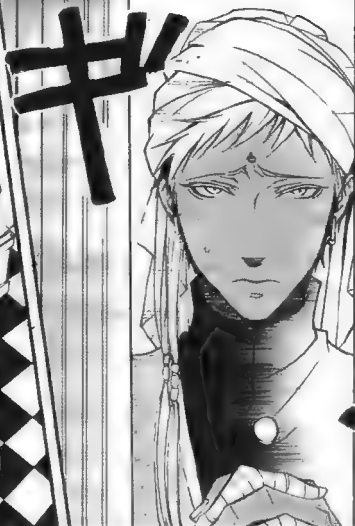
Yo incluso no quería venir a esta guarida del demonio!!!



No los elogies!  
y deja de estar mirando los alrededores!



Entonces, debería llamar a mi amo, así que por favor esperen aquí un momento.



He estado pensando sobre esto muchas veces desde que hablamos, y pienso que despues de todo deberia entregarme .....



Sr. Agni, que sucede? deberias estar fuera de la vista ...



Bueno, bueno, Lord Comisionado



Lo entiendes ?

Escuchame. si te entregas aqui, el principe Soma reaccionará tontamente, e incluso le causará problemas al joven amo



Los  
prepa-  
rativos  
para la  
cena ya  
estan  
listos

Vengan  
por  
aquí.



Hasta el  
final, por  
favor  
comportate  
y quedate  
fuera  
de esto...



Bienvenido  
a la mansión  
Phantom-  
hive



Es  
raro  
tener a  
alguien  
como  
usted

Es  
el tu  
sucesor?  
ya estas  
llegando  
a tu edad,  
no es  
asi?



La verdad  
es, que  
probable-  
mente  
no quiera  
cenar  
conmigo

Si tú no hubieses  
aparecido en la  
escena del crimen,  
podría haber  
terminado sin  
saber nada!



Pero  
como es  
tradición  
llego de  
todos  
modos.





Mis  
disculpas,  
la puerta  
se abrió,  
asi que...

Si sigo de esta forma, estaré traicionando a dios

Por favor cuida tus acciones.

ガチャ  
ガチャ  
ガチャ

AGNI  
III

Ve a reparar la puerta si no se cierra apropiadamente.

SI



Esta es...

Esta es sin duda la guarida de un demonio !!!

En realidad usa semejantes pinturas morbosas para la decoración!!

\*Una pintura que representa la muerte de Ophelia, terminada en 1852 por el artista británico Sir John Everett Millais



El artista es ...  
Millais no es así?

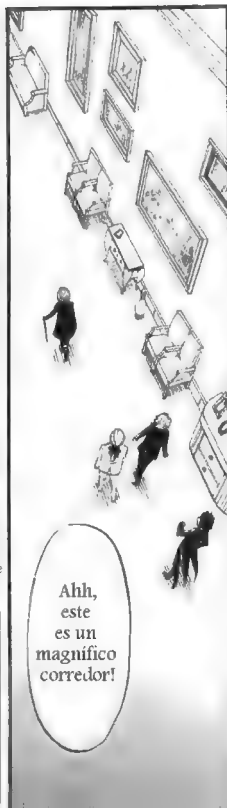
No es esta \*Ophelia de Hamlet?

La hermandad Pre-Raphaelite, fundada en 1848. John Everett Millais fue uno de los fundadores. Es un grupo de pintores ingleses, poetas y críticos.



Si. El énfasis en los colores saca el sentimiento ...

Estas en lo cierto. Eres un seguidor de los Pre-Raphaelites?



Ahh, este es un magnifico corredor!





Todos,  
por favor  
pasen por  
aquí.



HE  
EY,  
CIEL  
~~~!

Estoy
aburrido
con esa
caja!
Vamos
a jugar a
las cart~~



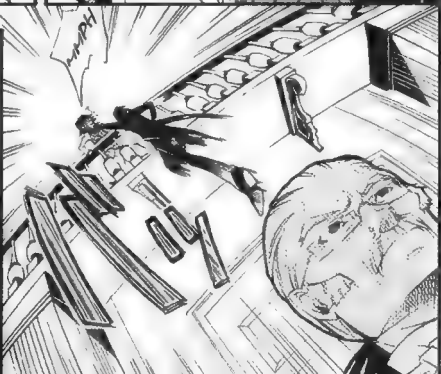
La
cena
estara
muy
pronto
~~~

!?



Q-Q~  
Q-Q~  
Q-Q~  
QUE?!

Príncipe  
Soma.





Honestamente  
...



Niño  
bueno.

Es su  
imaginación

Ahora  
mismo  
creo haber  
escuchado  
una voz  
...

Tenemos  
invitados hoy,  
asi que podrias  
obedientemente  
quedarte en  
tu habitación?







SI.

No es el viento, pero "O algo"...

?



El viento o algo? Sebastian



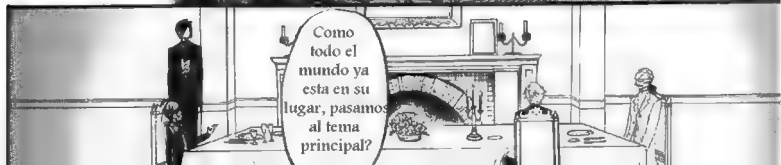
...  
ahora,  
entonces



Vamos a continuar por este lado hacia el comedor.

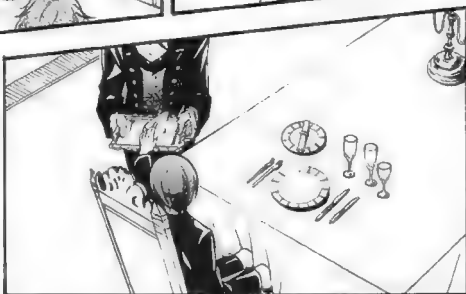
Hummm


Hummm



Como todo el mundo ya esta en su lugar, pasamos al tema principal?







Debido a eso, los fondos para sus actividades y sus recompensas no pueden ser incluidos en el presupuesto nacional.


En general, Los Phantomhive son un comité secreto que lleva a cabo deberes especiales.

El propósito trae el cebo a la perrera.


Para eso está, la policía

que no podemos juntar una gran suma de dinero

El hecho en cuestión es...



Es genuinamente dinero sobornado.



En el papel, puede ser "recompensa".

Es lo mismo que un perro policía.

Eso no puede ser!! No es como pensaba... dinero sobornado... No es "como pensaba"



Pero  
el culpable  
aun no ha sido  
arrestado  
---

Es  
suficiente  
Aberline.

si su  
Majestad y  
Phantomhive  
dice que ha  
terminado,  
entoces.

No  
quieren  
celebrar  
conmigo?

Es una  
larga tradición  
... ahora, para  
conmemorar  
la actual  
resolución del  
caso, hemos  
prerado algo  
champaña

El  
culpable  
ya no  
existe

este  
caso  
es, yo

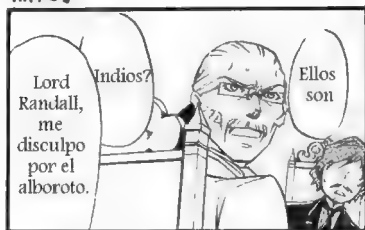
La  
verdad  
sobre








黒執事







Por favor,  
déjeme  
ofrecerle  
esto como  
felicitaciones



Para  
resolver  
este incidente,  
usted también  
ha pasado  
por muchas  
dificultades

*\*Me estoy  
lastimando, ya basta!*

*Ciel---*

74



SALUDI!



Enton-  
ces,



Por  
resolver



un  
conflicto  
una vez  
más,



Lo  
siento  
mucho!



No me  
hubiese  
importado!  
pero aqui,  
habria sido  
arresta-  
do yo  
tambien!

Si te  
hubieses  
entregado  
en un  
lugar  
al cual  
no estoy  
conectado.



正座中 →

Si  
el Señor  
Sebastian no  
me hubiese  
detenido,  
entonces...!!



JO  
como  
AJHA  
ordene  
...



No  
causes  
problemas  
a mis  
amigos

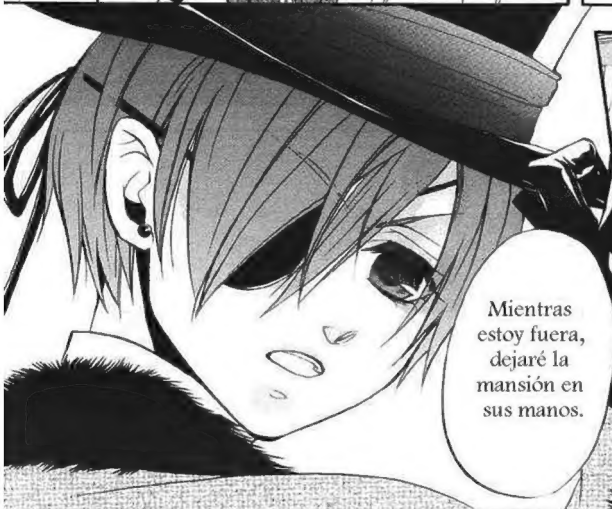
Es  
verdad  
Agni



Y olvídate  
desde ahora  
en entregarte!  
Es una  
orden!







次号、巻中カラー!!  
じごう  
センター



# BLACK BUTLER ⑤

---

Yana Toboso

Translation: Tomo Kimura

---

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

KUROSHITSUJI Vol. 5 ©2008 Yana Toboso/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2008 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Translation ©2011 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at [permissions@hbgusa.com](mailto:permissions@hbgusa.com). Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
Hachette Book Group  
237 Park Avenue, New York, NY 10017

[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2014

ebook ISBN: 978-0-316-23702-4

App ISBN: 978-0-316-23809-0